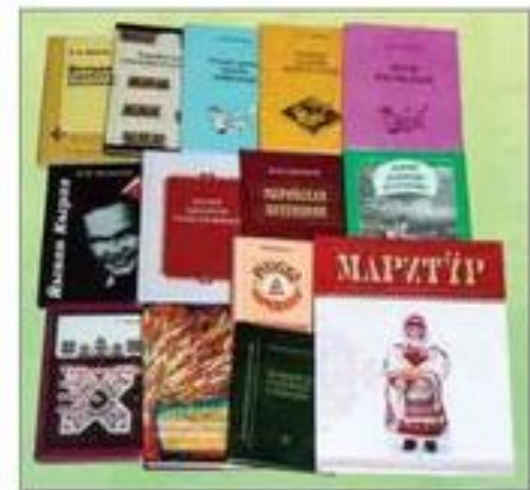


Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение  
«Средняя общеобразовательная школа №17 г. Йошкар-Олы»

Г.Йошкар-Ола, ул. 8 Марта, 19; тел./факс 22-33-52  
электронный адрес: 17school-ola@mail.ru



# **ИСТОРИЯ МАРИЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ**



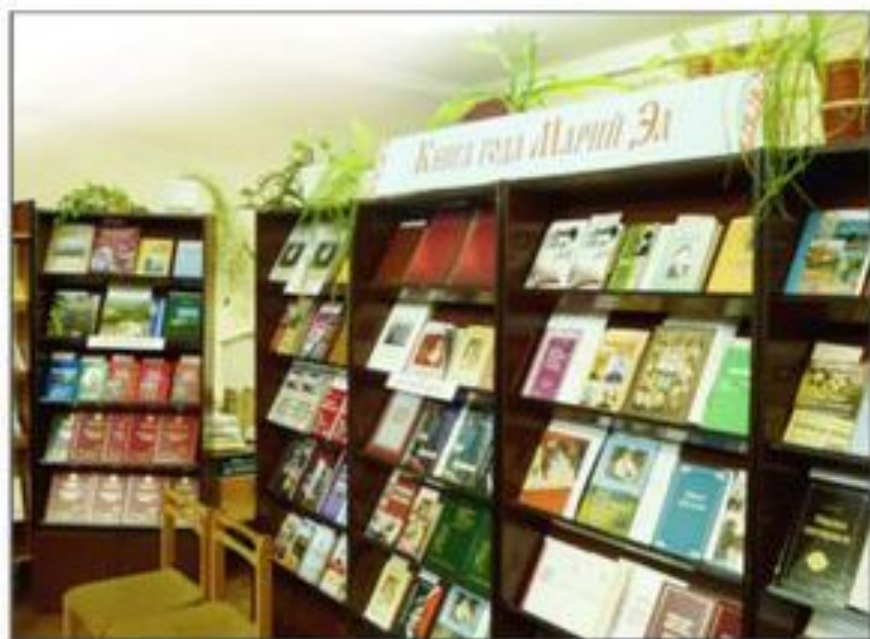
Автор: Л.Н.Аклина,  
учитель МБОУ «СОШ №17  
г.Йошкар-Олы»



## ***Письменность -***

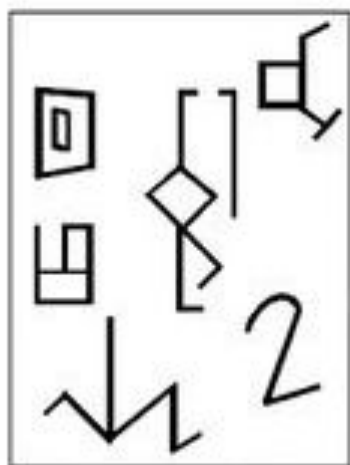
величайшее достояние любого народа.

У одних она существует с древнейших времен, у других - возникла совсем недавно.



# ТИШТЕ

Для передачи той или иной информации мари́йцы с незапамятных времен пользовались особыми знаками, которые назывались тиште. В научной исторической литературе они получили название "тамга", которыми обозначали символы принадлежности к той или иной семье, роду, такими знаками древние мари́йцы сообщали друг другу определенные информации, записывали свои долги и т.д.



# ТАМГА



Позже тамга использовался как подпись под различными документами.

Первые марийские слова попали на бумагу еще в 17 веке. Это сделал голландский ученый и путешественник **Н.Витсен**. В его книге **«Северная и восточная часть Татарии»** имеется раздел о марийцах. Во второе издание книги (1705г.) было включено более 30 слов и перевод молитвы «Отче наш». Это первый письменный памятник по марийскому языку.

**Николаас Витсен**  
Nicolaas Witsen



Род деятельности: политика, торговец  
Дата рождения: 8 мая 1641  
Подданство:  Нидерланды  
Дата смерти: 10 августа 1717 (76 лет)  
Отец: Корнелиус Витсен



- В 1724 году по указу Петра I была учреждена Российская академия наук. По заданию Академии наук ученые приступили к изучению окраинных земель русского государства. В поле зрения исследователей и путешественников попал и марийский народ, его язык. Среди первых исследователей этнографии, обычаев и языка марийцев нужно назвать имена таких ученых, как И.Страленберг, Д.Мессершмидт, И.Фишер, И.Георги и другие.



# ***ПЕРВЫЙ ПИСЬМЕННЫЙ ПАМЯТНИК***

Это стихотворение написано на горном наречии в честь приезда Императрицы Екатерины II в Казань в 1767 году. Оно написано учениками Новокрестьянской школы в стиле хвалебной оды.

Тыни мямнамъ моцъ куце ямше эдемгане.  
Тынь мямнам тумтушецъ куце тынинъ эргекане.  
Тынь мямнам шицъ кодо шкемя сталан туменена.  
Тьделянлин - пуже Ю ма шулкмъ тлянетъ келесена.

# 10 ДЕКАБРЯ – ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ МАРИЙСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ



1775 году Российской Академией наук были изданы в Петербурге на марийском языке "Сочинения, принадлежащая к грамматике черемисского языка", автором которых считали Казанского архиепископа Вениамина Пуцек-Григоровича.



# ***ПЕРВАЯ КНИГА НА МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ***

напечатана в 1804 году в Москве под названием "**Сокращенный катехизис**".

В течение первой половины 19 века одна за другой издаются на мари́йском языке несколько книг религиозного содержания.



# АЛФАВИТ

Попытку совершенствования алфавита и систематизированного изложения грамматики марийского языка сделал **Андрей Альбинский**.

В 1837 году была издана в Казани "Черемисская грамматика. В данной грамматике впервые в истории марийской письменности алфавит был приведен в полном объеме, состоящий из 39 букв.



# БУКВАРИ НА МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ



Первый марийский букварь был издан в 1867 году под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей горного населения". Составил его И.Кедров.



В 1870 году вышел в свет первый букварь на луговом наречии под названием "Упрощенный способ обучения черемисских детей лугового населения» Г. Яковлева.

# КНИГИ

- Вслед за первыми букварями одна за другой стали появляться различные книги на марийском языке. В основном они были на религиозные темы. Начиная с 1867 до начала XX века, было издано 80 книг.



# «МАРЛА КАЛЕНДАРЬ»

- В начале 20 века марийская письменность и литературный язык сделали еще один шаг вперед в своем развитии. В этот период начал издаваться "Марла календарь", первое периодическое издание на марийском языке. Он выходил в 1907 - 1913 годах. Его издавали В.М. Васильев, П.П. Глезденев, П.М. Кунаев.



# ПЕРВЫЕ МАРИЙСКИЕ ГАЗЕТЫ



Не без влияния календарей с начала 1915 года стала выходить первая марийская газета "Война увер", а летом 1917 года - газета "Ужара.



№ 10 (10-е издание)

# Йошкар-Кече

№ 10 (10-е издание)

МАРИЙ КУНДЭМЫН ОЗАЖЛАН — КУНДЭМЫСЭ СОВЭТ-ВЛАКЫН  
9-ШЭ ПОГЫНЫМАШЛАН БОЛЬШЭВИК САЛАМ

№ 10 (10-е издание)

# ИЗЗЭРЫН ШАМАКШЫ.

Сәлам Советларның Озатлар Йолы өчен Кундэмын И Демек аргачылыгына

№ 10

Изданык: 1 май 1919 еллы.

Цына 40 к.

№ 10 (10-е издание)

# Марий Коммунист

МАРИЙ КУНДЭМЫН ОЗАЖЛАН — КУНДЭМЫСЭ СОВЭТ-ВЛАКЫН  
9-ШЭ ПОГЫНЫМАШЛАН БОЛЬШЭВИК САЛАМ

№ 10 (10-е издание)

# ТӨР

Орган Центральной  
Отдела Марии  
орн Наркком по делам  
Национальностей

№ 10 (22) 1

Изданык: 11 сентябрь 1919 и.

Цына 1 талга.

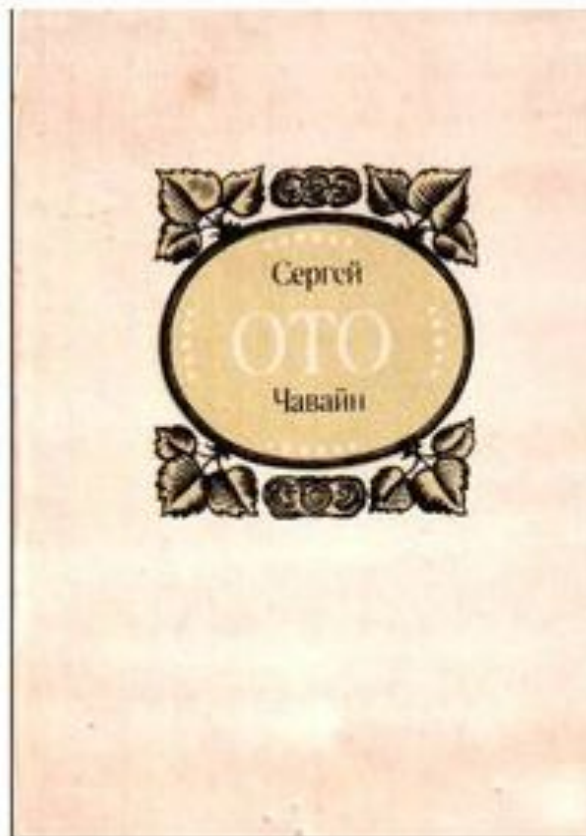
№ 10 (10-е издание)

# П У Л.

Ош суво гын — он тугад.

КУРАЛЫН ПАСЕРЫН АЗЫН ДИ. АНАТ П.

Марийская художественная литература началась со стихотворения «Ото» («Роща») Сергея Чавайна. Оно было написано в 1905 году.





# ОТО

Ик тымык ото уло мемнан элыште,  
Шога тудо ото кугу ер серыште.  
Тушто ладыра деч ладыра пушенге кушкеш.  
Тушто мотор деч мотор саска шочеш.  
Тушто, ужал шудо лонгаште, шушпык мура,  
Тудо ото гыч ерышке яндар памаш йога.  
Тушто шудыжат ужалгыжак,  
Тушто пеледышыжат сылнырак.  
Тудо отым мый йоратем,  
Тушто пушенге руышым мый вурсем.

Всего до революции 1917 года было издано более 250 названий книг на марийском языке. Это различные буквари, словари, календари, церковная литература:

Краткий катехизис на горно-черемисском наречии. Казань, 1871.

Краткая священная история на горно-черемисском наречии. Казань, 1871.

Букварь для луговых черемис. Казань, 1873.

Священная история ветхого завета на луговом черемисском наречии. Казань, 1873.

Священная история нового завета на луговом наречии черемисского языка. Казань, 1873.

Краткий катехизис на луговом черемисском наречии. Казань, 1873.

Букварь для начального обучения черемисских детей русской грамоте. Вятка, 1873.

Священная история нового завета на луговом черемисском наречии. Казань, 1874.

Букварь для начального обучения черемисских детей русской грамоте. Казань, 1874.

Краткий катехизис на восточно-черемисском языке. Казань, 1879.

Священная история ветхого завета на восточно-черемисском наречии. Казань, 1879.

- Марийская письменность сегодня достигла высокого уровня развития. Она отвечает требованиям современной лингвистической науки. Письменность прочно вошла в жизнь и быт марийского народа и превратилась в могучее средство его национального и культурного возрождения.





- Выход в свет 10 декабря 1775 года в Санкт-Петербурге первой мари́йской грамматики, составленной казанским архиепископом В. Пуцек-Григоровичем, ежегодно отмечается в Республике Мари́й Эл как **День мари́йской письменности (Мари́й тиште кече)**.
- Этот праздник имеет государственный статус и проводится с 1990 года.

# СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

- 1. Иванов, И.Г. Из истории марийской письменности / И.Г.Иванову.- Йошкар-Ола: Марийское книжное издательство, 1991. - 64 с.
- 2.<http://www.google.ru/>
- 3.<https://infourok.ru/prezentaciya-na-temu-istoriya-mariyskoy-pismennosti-455945.html>